ОСОБЕННОСТИ РАБОТЫ С ТЕКСТОМ В ПРОЦЕССЕ ПРЕПОДАВАНИЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ ДИСЦИПЛИН

В обучении будущих специалистов особенно важно овладение профессиональным речевым общением с использованием специальной терминологии, а также развитием навыка работы с научным текстом, его пониманием и последующим конспектированием.

Текст, являясь основной учебно-методической единицей обучения, используется преподавателями русского языка как иностранного в качестве образца функционирования изучаемого языка. Для наиболее полного и адекватного его использования преподавателю нужно творчески подходить к использованию структурных особенностей текста, чтобы сформировать у слушателей необходимые навыки и умения по составлению собственных речевых произведений на неродном языке (на языке обучения).

Задача преподавателей специальных дисциплин несколько иная. Преподаватель использует текст в качестве образца высказывания по определенной научной теме. Опорой ему должен служить тот опыт работы с текстом, который получает слушатель в процессе обучения научному стилю речи как одному из аспектов изучаемого языка.

Обычно структурно-логическое построение темы представляет собой отражение в данном конкретном тексте отношений и взаимосвязей между явлениями, предметами, их свойствами в реальной действительности, или изображение предметного содержания.

Предметное содержание в текстах может быть представлено различными авторами в той или иной степени полноты и в различной последовательности. Ознакомив слушателей с темой и целью занятий, преподаватель переходит к лексико-грамматической работе, сутью которой является объяснение грамматических особенностей отдельных слов и словосочетаний, фразеологических выражений и их значений, а также работа с конструкциями научного стиля речи.

Важность данного момента состоит в том, что при отсутствии в сознании обучаемого грамматического и звукового узнавания слова, не формируется и осмысленного понимания его значения, а следовательно, нет и понимания языка как такового.

Для обучения понимания текста необходимо умение целостно воспринимать его смысловую структуру. Уже на первых занятиях преподаватель напоминает слушателям о том, что текст в учебнике обычно характеризуется наличием трех основных частей: вступления, основной части, заключения. Обратив внимание слушателей на то, что такое структурное построение является наиболее удачным способом логической организации передаваемой информации, преподаватель отмечает, что данная схема приемлема и для монологического высказывания.

Вступление помогает читающему или слушающему подготовиться к восприятию основного содержания, осмыслить основной тезис, который будет развернут в тексте.

В основной части излагается наиболее важное, главное. При этом соблюдается строгая логическая организация материала, доказательность положений, связанность всех высказываний в единое смысловое целое. Поэтому особое значение для главной части приобретают тезис, аргумент, демонстрация, иллюстрация.

Заключение обобщает уже ранее сказанное или написанное, как бы подводя итог содержанию главного тезиса.

После завершения первого этапа работы (лексико-грамматического) преподаватель непосредственно переходит к работе над тематическим содержанием самого текста. Здесь хотелось бы обратить внимание на то, что методика работы может и должна варьироваться в зависимости от наличия или отсутствия печатного текста у слушателей.

Прежде всего, должно быть озвучено содержание текста, или отдельной его части. (Особенно это важно на первом этапе обучения). После этого данную часть текста читают слушатели (1-2 человека). Далее работа ведется в двух направлениях: во-первых, эта работа со структурой, содержанием и стилем текста, во-вторых, это подготовка к устному сообщению по теме. Данная работа идет параллельно. Составляя смысловой план текста, формулируя пункты плана, преподаватель совместно со слушателями осуществляет отбор и запись ключевых слов и словосочетаний. Указывая на стилистическое построение фраз, преподаватель подчеркивает, что каждое предложение в устном высказывании должно содержать конкретную информацию, быть простым, лаконичным. Безусловно, обращается необходимое внимание слушателей на наиболее употребительные грамматические конструкции и лексические модели, характерные для научного стиля речи с учетом объема языковых знаний слушателей ФДО. Все это должно помочь им продуктивно овладеть монологической речью.

Работая над планом смыслового содержания, преподаватель выделяет в каждом абзаце основной тезис, который может быть представлен ключевым предложением, словами, или словосочетаниями. Именно они и передают обобщенно осмысленное содержание данной части текста. Преподавателем также обращается внимание слушателей на другие детали текста, которые детализируют, или конкретизируют основное содержание: примеры, аргументы, цифры и прочие детали, раскрывающие основной тезис.

Ключевые предложения могут быть использованы как пункты плана будущего сообщения. Пунктами плана являются и вопросительные предложения, которые помогают раскрытию содержания текста (отсюда назывной и вопросный план).

Завершается работа над структурой текста составлением плана, который является одновременно и планом сообщения. Дело остается за малым: подобрать необходимый лексический материал.

Очень важным в монологическом высказывании научного характера является система средств раскрытия содержания текста. Разумеется, на начальном этапе обучения эти средства ограничены. Такие особенности работы с научным текстом, как доказательство и опровержение, характерны для более продвинутого этапа обучения и должны составлять суть обучения русскому языку как иностранному на основных факультетах, хотя логическое значение возможно и необходимо и на начальном этапе.

Опорой для начала устного сообщения (пересказа содержания текста) должны стать ключевые слова, т.е. слова, наиболее существенные для раскрытия темы, обозначающие основные понятия в той или иной предметной области. Эти слова позволяют быстро ориентироваться в тексте, находить необходимую информацию, воспринимать и усваивать смысл целой фразы, абзаца, текста в процессе чтения.

Слушатели должны четко представлять себе, что решающее значение для установления предмета сообщения и того, что о нем рассказывается, имеют языковые средства, выражающие подлежащее и сказуемое. Все остальные члены предложения фактически расширяют, дополняют, характеризуют информацию, сообщенную главными членами предложения.

Большие возможности для создания условий устного высказывания имеет конспект – систематическая, логически связанная запись содержания текста. Конспект – важный вид работы, способствующий развертыванию мысли, так как должен раскрывать содержание в последовательности, предлагаемой текстом.

Подводя итоги вышеизложенному, необходимо отметить, что подобная работа с текстом, во-первых, повышает интерес слушателей к русскому языку; во-вторых, развивает их сознание, мыслительную деятельность; в-третьих, формирует необходимые навыки и умения для работы с научным текстом; в-четвертых, способствует формированию знаний, навыков и умений, необходимых для определенного вида деятельности в рамках той или иной профессии, способствует формированию у слушателей коммуникативной компетенции, необходимой и достаточной для адекватного профессионального общения в учебно-научной сфере их деятельности.